

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Филологический факультет

УТВЕРЖДЕНО:
Декан
И. В. Тубалова

Оценочные материалы по дисциплине

Страноведение стран первого изучаемого языка

по направлению подготовки

45.03.01 Филология

Направленность (профиль) подготовки:

Профessionально-деловая коммуникация на иностранных языках (английский и немецкий языки)

Форма обучения
Очная

Квалификация
Бакалавр

Год приема
2025

СОГЛАСОВАНО:
Руководитель ОП
Д.А. Олицкая

Председатель УМК
Ю.А. Тихомирова

Томск – 2025

1. Компетенции и индикаторы их достижения, проверяемые данными оценочными материалами

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

ОПК-5 Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.

ПК-3 Осуществляет профессиональную деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации, в том числе посредством перевода.

УК-5 Способен учитывать разнообразие и мультикультурность общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах при межличностном и межгрупповом взаимодействии.

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

ИОПК-5.2 Демонстрирует представление о стандартных ситуациях устной, письменной и виртуальной коммуникации в профессиональной деятельности, том числе педагогической, и умеет использовать в них уместные средства основного изучаемого языка

ИОПК-5.3 Использует в профессиональной деятельности, том числе педагогической, базовые методы и приемы различных типов устной, письменной и виртуальной коммуникации на основном изучаемом языке

ИПК-3.2 Осуществляет межъязыковую и межкультурную коммуникацию для решения задач профессиональной деятельности

ИПК-3.3 Переводит различные типы текстов (преимущественно информационного характера) в профессионально-деловой сфере с иностранных языков и на иностранные языки

ИУК-5.1 Учитывает историческую обусловленность разнообразия и мультикультурности общества при межличностном и межгрупповом взаимодействии

ИУК-5.3 Осуществляет коммуникацию, учитывая разнообразие и мультикультурность общества

2. Оценочные материалы текущего контроля и критерии оценивания

Элементы текущего контроля:

- контрольные работы;
- терминологические диктанты;
- эссе;
- сообщения/доклады/презентации;
- решение ситуационных задач (кейсов);
- ролевые/деловые игры.

Контрольные работы (ИОПК 5.1; ИПК 3.2; ИПК 3.3)

Контрольные тесты проводятся по окончании изучения темы изучения темы. Тестируется сформированность фоновых знаний о прошлом и настоящем Великобритании и США, усвоение культурологической и страноведческой лексики, необходимой для чтения текстов по истории и культуре страны изучаемого языка, а также для формирования навыков реферирования, аннотирования и перевода полученной устной или письменной информации, основанной на страноведческом материале. Контрольные работы выполняются в среде электронного обучения iDO и имеют ограничение по времени в зависимости от объема проверяемого материала.

Примеры заданий для контрольных работ

Task 1. What was President Andrew Jackson's nickname? Select one option:

- a) Old Macadamia
- b) Old Pistachio
- c) Old Walnut
- d) Old Hickory

Key: d

Task 2. Who was nicknamed the Lion of the West?

Write your answer in the space _____

Key: Davy Crockett

Task 3. Who of these people did NOT participate in the Battle of Alamo? Select one or several variants.

- a) James Bowie
- b) Antonio López de Santa Anna
- c) Willam Travis
- d) Davy Crockett
- e) Sam Houston

Key: e.

Task 4. Match the definitions to the words/names they define:

1. The person who gave the name to the principle of US policy that any intervention by external powers in the politics of the Americas is a potentially hostile act against the US	a) The Star-Spangled Banner
2. Louisiana Purchase	b) Pocahontas
3. The President who requested a declaration of war in 1812	c) Tekumseh
4. An Indian Chief who was against President Jefferson's policy of assimilation	d) James Monroe
5. A Shoshone interpreter best known for being the only woman on the Lewis and Clark Expedition	f) God Bless America
6. The US National Anthem	g) War Hawks
7. Young Republicans who were primarily from southern and western states and supported the war in 1812	h) Sacagawea
	i) James Madison
	j) Meriwether Lewis and William Clark

Keys: 1d; 2j; 3i; 4c; 5h; 6a; 7g

Task 5. The United States took control of Florida from Spain as part of which treaty?

- a) The Adams-Onis Treaty
- b) The Guadalupe Hidalgo Treaty
- c) The Versailles Treaty

Key: a

Task 6. A formal division line between slave states and free states. Write the name in the spaced provided

Key: The Mason-Dixon line

Task 7. Imagine that you are to write a comment about the person/object represented in the picture for a non-fiction book for teenagers.

Picture A.

Picture B.



Comment A.

Comment B.

Keys:

Picture A. The Bonnie Blue (Flag). A banner associated with the Confederate States of America at the start of the American Civil War in 1861.

Picture B. Gettysburg Address, world-famous speech delivered by U.S. Pres. Abraham Lincoln at the dedication (November 19, 1863) of the National Cemetery at Gettysburg, Pennsylvania, the site of one of the decisive battles of the American Civil War (July 1–3, 1863).

Task 8. Translate the following articles of the Bill of Rights from English into Russian. Keep in mind that it is a legal text.

The U.S. Bill of Rights

Amendment I. Congress shall make no law respecting an establishment of religion, or prohibiting the free exercise thereof; or abridging the freedom of speech, or of the press; or the right of the people peaceably to assemble, and to petition the Government for a redress of grievances.

Amendment II. A well-regulated Militia, being necessary to the security of a free State, the right of the people to keep and bear Arms, shall not be infringed.

Amendment III. No Soldier shall, in time of peace be quartered in any house, without the consent of the Owner, nor in time of war, but in a manner to be prescribed by law.

Task 9. The Lost Colony of Roanoke: Theories and Evidence. Watch the video and summarize the information about the five theories about the disappearance of the Roanoke. Fill in the following table, placing theories in Column 1, supporting evidence in Column 2 and rebutting evidence in Column 3.
<https://moodle.tsu.ru/mod/assign/view.php?id=280605>

Критерии оценивания контрольных работ.

Каждому заданию присваивается определенное количество баллов.

Оценивается по 100-балльной шкале. 1 правильный ответ – 2 балла.

Схема перевода баллов в оценку:

90-100 % правильных ответов – “отлично”

80-89 % правильных ответов – “хорошо”

70-79 % правильных ответов – “удовлетворительно”

Менее 70 % правильных ответов – “неудовлетворительно”

Эссе (ИУК 5.1; ИУК 5.2; ИОПК 5.1; ИПК 3.2; ИПК 3.3)

Критерии оценивания эссе/аннотации/рецензии

Рекомендуемый объем эссе от 250 до 500 слов. Время на написание может быть ограничено (40 мин., аудиторная работа) и неограничено (домашняя работа).

Критерии оценки	5	4	3	2
Решение коммуникативной задачи	содержание отражает полно и точно все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно	содержание отражает полно и точно все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно (допускается 1 нарушение стиля).	1–2 аспекта содержания, указанные в задании, раскрыты не полностью или неточно; стилевое оформление речи в основном правильно (допускается 2–3 нарушения стиля).	содержание не отражает аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи не соответствует поставленной задаче.
Когезия/когерентность	высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; структура текста соответствует предложенному плану; текст правильно разделён на абзацы.	высказывание в основном логично (имеются 1–2 логические ошибки) И/ ИЛИ имеются 1–2 недостатка при использовании средств логической связи.	высказывания имеются 3–4 логические ошибки, И/ ИЛИ имеются 3–4 ошибки в использовании средств логической связи.	в высказывании имеются 5 и более логических ошибок, И/ ИЛИ имеются 5 и более ошибок в использовании средств логической связи.
Лексика	используемый словарный запас соответствует уровню сложности задания; активно и правильно используется лексика страноведческого характера (допускается 1 лексическая ошибка).	используемый словарный запас соответствует уровню сложности задания, однако встречаются 2–3 лексические ошибки, ИЛИ словарный запас ограничен, но лексика использована правильно.	используемый словарный запас не вполне соответствует уровню сложности задания, вокабуляр ограничен и в большей степени примитивен, в тексте имеются 4 лексические ошибки	используемый словарный запас не соответствует уровню сложности задания, в тексте имеются 5 и более лексических ошибок.
Грамматика, орфография и пунктуация	используемые грамматические средства соответствуют уровню сложности задания, нарушений практически нет (допускаются 1–2 не повторяющиеся грамматические ошибки).	Грамматические структуры соответствуют уровню сложности задания, однако в тексте имеются 3–4 грамматические ошибки.	Использует ограниченный набор структур. В тексте имеются 4–7 грамматических ошибок.	Используемые грамматические средства не соответствуют уровню сложности задания, имеются 8 и более грамматических ошибок.

Примерные темы эссе

1. What are civil liberties? How are they different from civil rights in the USA? What effect did the US Patriot Act have on the question?
2. The Supreme Court gives free speech a “privileged position” in the Bill of Rights. What does that mean? How does the Court justify that position?

3. How does the USA Patriot Act raise questions about the balance between public safety and civil liberties? If you had to emphasize one goal more than the other, which would you emphasize? Why?
4. There are two interpretations of the Second Amendment right to bear arms. Describe each. Which do you support? Why?

Сообщения /доклады, сопровождающиеся презентацией (ИУК-5.1; ИУК-5.2; ИУК-5.3; ИОПК-5.1; ИОПК-5.2; ИОПК-5.3; ИПК-3.2)

Сообщение/доклад представляет собой устное краткое (3-4 мин) изложение содержания того или иного вопроса по выбранной теме либо обзор литературы определенного направления. Сообщение (доклад) должно быть построено по плану. Традиционной является следующая форма: 1. Тезис (основная тема, проблема) 2. Доказательства (анализ литературы, анализ примеров) 3. Выводы 4. Приложения, иллюстрации, презентации.

Шкала оценки доклада

	Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
Раскрытие проблемы	Проблема не раскрыта. Качество подготовки низкое.	Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны и/или выводы не обоснованы.	Проблема раскрыта. Проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны и/или обоснованы .	Проблема раскрыта полностью. Проведен анализ проблемы с привлечением дополнительной литературы. Выводы обоснованы.
Представление	Представляемая информация логически не связана. В выступлении много языковых ошибок.	Представляемая информация не систематизирована и/или не последовательна. Использован 1-2 профессиональный термин. В выступлении есть языковые ошибки.	Представляемая информация систематизирована и последовательна. Использовано более 2 профессиональных терминов. Незначительное количество случайных языковых ошибок.	Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана. Использовано более 5 профессиональных терминов. Языковые ошибки отсутствуют.
Оформление	Не использованы информационные технологии (PowerPoint). Больше 4 ошибок в представляемой информации.	Использованы информационные технологии (PowerPoint) частично. 3-4 ошибки в представляемой информации.	Использованы информационные технологии (PowerPoint). Не более 2 ошибок в представляемой информации.	Широко использованы информационные технологии (PowerPoint). Отсутствуют ошибки в представляемой информации.
Ответы на вопросы	Нет ответов на вопросы.	Только ответы на элементарные вопросы.	Ответы на вопросы полные и/или частично полные.	Ответы на вопросы полные с приведением примеров и/или пояснений.

Критерии оценки презентации (по пятибалльной шкале):

- соответствие содержания презентации поставленным целям и задачам;
- соблюдение принятых правил орфографии, пунктуации, сокращений и правил оформления текста (отсутствие точки в заголовках и т.д.);
- лаконичность при максимальной информативности текста;

- соответствие изображений содержанию;
 - соответствие стиля оформления презентации (графического, звукового, анимационного) содержанию презентации;
- Общая оценка выставляется как среднее арифметическое.

Примерные темы докладов/презентаций:

1. The Evolution of the American Dream: From Prosperity for All to a Crisis of Mobility.
Focus: This presentation should trace the historical origins of the American Dream ideology, analyze its portrayal in mid-20th century culture, and examine modern critiques concerning rising income inequality, student debt, and declining social mobility.
2. A House Divided? The Deepening Political Polarization in American Society and Governance. Focus: Explore the causes and consequences of political polarization in the 21st century. Analyze the role of media (e.g., cable news, social media algorithms), gerrymandering, the two-party system, and cultural issues in creating a deeply divided political landscape.
3. Melting Pot, Salad Bowl, or Mosaic? Examining the Challenges and Triumphs of American Multiculturalism. Focus: Investigate the models of immigrant integration in the US. Discuss the historical experiences of different ethnic groups, the concept of hyphenated identities (e.g., Italian-American), and contemporary debates surrounding immigration policy, assimilation, and cultural preservation.
4. The Unwritten Constitution: How the UK's Unique Framework of Government Functions in the 21st Century. Focus: Explain the sources of the British constitution (Statute Law, Common Law, Conventions). Analyze its core principles like Parliamentary Sovereignty and the challenges and flexibilities this uncodified system faces today (e.g., Brexit, devolution, judicial review).
5. Brexit and its Aftermath: Reshaping the UK's Political, Economic, and Social Landscape. Focus: Move beyond the event of the referendum to analyze its long-term consequences. Key areas to cover could include: the impact on UK-EU trade, the Northern Ireland Protocol dilemma, the resurgence of Scottish nationalism, and the societal divisions exposed by the vote.
6. Beyond London: Analyzing Regional Identities and the Devolution of Power in England, Scotland, Wales, and Northern Ireland. Focus: Challenge the London-centric view of the UK. Explore the distinct history, culture, and political structures of Scotland, Wales, and Northern Ireland. Analyze the impact of devolution on the UK's identity as a union and discuss ongoing tensions between central and regional governments.

Решение ситуационных задач (кейсов) (ИУК 5.1; ИУК 5.2, ИОПК 5.1, ИОПК-5.3)

Решение ситуационных задач (кейсов) тестирует способность учитывать историческую обусловленность разнообразия и мультикультурности общества при межличностном и межгрупповом взаимодействии, интерпретировать разнообразие и мультикультурность современного общества с позиций этики и философских знаний, а также знание норм основного изучаемого языка в его литературной форме и базовых методов и приемов различных типов устной, письменной и виртуальной коммуникации

Образцы ситуационных задач (кейсов)

Задание 1. Read the following hypothetical situations and decide whether each one contains a violation of the Bill of Rights. For each case, determine whether it violated or not violated the Bill of Rights, determine which amendment it refers to and explain your choice. Write the

number of the amendment and the appropriate phrases from the amendment that relate to the situation.

1. A 20-year-old college student starts his own newspaper, which often prints articles making fun of the local mayor. The mayor is angry and gets his aides to take the papers off the stand before they can be distributed.
2. A woman is being tried for murder. The prosecuting attorney forces her to take the stand and testify.
3. A student wears a button to school urging people to vote for a certain candidate for President of the United States. Some other students don't like the candidate and ask the principal to force the student to take off the button. The principle refuses to tell the student to remove the button.
7. A town needs more land to build a new elementary school. A woman's property is needed but she wants to keep it. The town forces her to sell and gives her twice the property's actual value. She sues to get her land back.
9. The Postmaster General of the United States has a cross and a nativity scene installed at all Post Offices throughout the country during Christmas time. Government funds are being used to purchase the cross and nativity scene. The mayor of a predominantly Jewish town demands that the cross and nativity scene be removed from her town.
10. A man living on a quiet residential street erects a giant billboard on his front lawn. The billboard has neon lights advertising a new breakfast cereal that the man invented. The city has zoning laws against this type of sign in a residential neighborhood and demands that it be removed.

Задание 2. Design a booklet for newcomer to the USA telling about American do's and don'ts.
Consider the following paragraphs:

- a) Addressing people
- b) Tipping
- c) Alcohol laws
- d) Pets
- e) General things to avoid
- f) Personal space
- g) Hygiene and taboo things
- h) Public transportation courtesy

Задание 3. Explain the words in bold for an encyclopedic column.

1. Irreverent headlines writers referred to him as “Jack” before his election quickly changing to **JFK** afterward. Sorensen wrote: “JFK – as he persuaded the headline writers to call him, not to imitate **FDR**, but to avoid the youthful “Jack”. (W. Safire “Safire’s Political dictionary”).
2. The ailment has been called **PVS**, but the term is not sufficiently broad to encompass the wide range of emotional problems that some of the veterans are experiencing. (the New York times, august 28, 1972).
3. After **Watergate**, a scandal in France, dealing with the adulteration of Bordeaux wines was promptly dubbed “Winegate”.

Задание 4. Выберите какой-либо из ключевых концептов американской или британской культуры и разработайте ассоциограмму для раскрытия его значения. Цель ассоциограммы – визуально раскрыть значение понятия путем восстановления ассоциативных связей.

Как сделать ассоциограмму и подготовить защиту:

- А) выберите ключевое понятие и расположите его в центре листа А3.
- Б) подберите вырезки из газет, фотографии, тексты, карикатуры и т.д. по данной теме.
- В) оформите коллаж, наклеив собранный материал и связав его с ключевым понятием
- Г) подготовьте объяснение ассоциативных связей.

Критерии оценивания решения ситуационных задач (кейсов)

По итогам выставляется оценка «зачтено» или «не зачтено».

Оценка «зачтено» выставляется, если студент продемонстрировал знание соответствующего теоретического материала и умение эффективно применять его на практике.

Оценка «не зачтено» выставляется, если студент не продемонстрировал умение применять теоретические знания на практике (содержание урока не соответствует поставленным целям и задачам, не учтены возрастные особенности обучающихся и т.д.).

Образцы ролевых игр

Образец 1. American social life and business etiquette

Work in mini-groups of 3-4 people. Select a communication situation (“At the party”, “Job interview”, “Meeting people”, “Telephone talk”). Distribute the roles, think over the storyline and your own remarks and actions in accordance with the chosen role. Plan 1-2 violations of the rules of conduct accepted in American society. Act out the selected communication situation in front of an audience.

The task of observers is to characterize those features of etiquette that were observed, and to notice what rules of behavior and taboos were violated, as well as to assess the consequences of this violation.

Образец 2. Work in groups of 3-4. You work for a tour company. Design the best vacation tour of the USA for Summer. You are to design a 10-day summer vacation tour to the USA. Decide on an itinerary that includes all of the details of the tour, such as accommodation, meals, sightseeing, transportation, etc. Distribute the functions and responsibilities.

- 1) Build your own itinerary (select places to visit, landmarks to see, places to eat and have fun, offer your guided tours or excursion programs, etc.).
- 2) Calculate the price of your tour. Consider the following: a) the flight; b) accomodation; c) food and lodgings; d) entertainments; e) souvenirs.
- 3) How will you get to each place? What kind of transportation will you use?
- 4) How long will the tourist be staying in each place?
- 5) Create an advertising booklet and present it at class.

Критерии оценивания участия в ролевой/деловой игре: 1. выполнение цели игры (достижение цели коммуникации), 2. языковая и прагматическая оформленность и правильность речи, 3) наличие (письменной/устной) рефлексии своего участия либо оценка участия коллеги – в соответствии с заданием.

Оценка «отлично» выставляется, если 1) цель игры достигнута, вклад в достижение цели игры участником осмыслен и доказан, 2) речевая коммуникация в ходе игры осуществляется в целом без грамматических, синтаксических, лексических и стилистических ошибок; 3) рефлексия (на английском) логично структурирована, текст

вычитан, не содержит грамматических, синтаксических, пунктуационных, лексических ошибок.

Оценка «хорошо» выставляется, если 1) цель игры достигнута, вклад в достижение цели игры участником осмыслен и доказан, 2) в ходе коммуникации в игре студент допустил в совокупности не более 3-х грамматических, синтаксических, лексических и стилистических ошибок; 3) рефлексия (на английском) логично структурирована, текст вычитан, содержит незначительные грамматические, синтаксические, пунктуационные, лексические ошибки, не влияющие на понимание и восприятие текста.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если 1) цель игры достигнута, вклад в достижение цели игры участником осмыслен, 2) в ходе коммуникации в игре студент допустил в совокупности не более 3-х грамматических, синтаксических, лексических и стилистических ошибок; 3) рефлексия (на английском) отсутствует.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если 1) вклад участника в достижение цели игры малозначителен или отсутствует, 2) речевая коммуникация в ходе игры затруднена, 3) письменная рефлексия не представлена или выполнена с нарушением языковых и узуальных норм.

Терминологические диктанты (ИПК-3.3)

Образец терминологического диктанта:

Напишите русские эквиваленты следующих терминов: carpetbagger, redneck, the Bible Belt; Yellowstone Park; the City upon a Hill.

Keys: саквояжник, деревенщина, Библейский пояс; Йеллоустонский парк; град на холме.

Диктант оценивается по пятибалльной шкале:

Отлично	От 90 до 100 % правильных ответов
Хорошо	От 75 до 89 % правильных ответов
Удовлетворительно	От 60 до 74 % правильных ответов
Неудовлетворительно	Менее 59% правильных ответов

3. Оценочные материалы итогового контроля (промежуточной аттестации) и критерии оценивания

Зачет в четвертом семестре проводится в устной форме по билетам. Билет содержит теоретический вопрос, проверяющий ИОПК-5.1, ИПК-3.1, ИПК-3.2, ИПК-3.3, и вопрос проблемного характера, проверяющий ИУК-5.1, ИУК-5.2, ИУК-5.3, ИОПК-5.2, ИОПК-5.3, ИПК-3.2. Ответы на предложенные вопросы даются в развернутой форме. Результаты зачета определяются оценками «зачтено» и «не зачтено».

Образец билета

1. Theoretical question: Characterize the features of the British Constitution. In what ways is it unique compared to the constitutions of other countries?
2. Problem-based question: Analyze the contemporary challenges facing the United Kingdom after Brexit. Which political, economic, and social consequences of leaving the EU do you consider most significant, and why?

Критерии оценивания ответа

Аспект	Зачёт	Незачёт
Релевантность	Ответ напрямую раскрывает все части вопроса.	Ответ не по теме, игнорирует существенную часть вопроса или состоит из заученного общего текста, не соответствующего конкретному заданию.
Структура и ясность	Ответ логично структурирован, имеет чёткое введение, основную часть и заключение. Идеи изложены последовательно и понятно.	Ответ неорганизован, нелогичен или настолько плохо изложен, что трудно понять мысль студента.
Фактическая точность	Ответ основан на верных фактах, датах и терминологии. Любые ошибки незначительны и не искажают общий смысл.	Ответ содержит существенные фактические ошибки, путает ключевые понятия или некорректно использует терминологию.
Языковые ошибки	Грамматические, лексические, произносительные ошибки либо отсутствуют, либо немногочисленны и не затрудняют понимание.	Ответ содержит многочисленные ошибки, которые значительно затрудняют понимание текста.

Студент освобождается от ответа на вопросы зачета при выполнении в течение семестра следующих требований:

- 1) выполнение всех письменных опросов – 70% правильности для каждого теста;
- 2) выступление с итоговым докладом и презентацией.

Зачет с оценкой в пятом семестре выставляется как среднеарифметическое по итогам текущей успеваемости, выполнения заданий для самостоятельной работы, размещенных в системе iDO, а также по результатам итогового теста.

Для получения зачета студентам необходимо выполнить не менее 70 % текущих заданий, включая итоговый тест, при этом итоговый тест и проектные задания являются обязательными.

Тест состоит из 60 вопросов историко-культурного (ИУК-5.1, ИУК-5.2, ИУК 5.3), лингвистического (ИОПК-5.1, ИОПК-5.2) и проблемного содержания (ИОПК-5.2, ИОПК-5.3, ИПК-3.1, ИПК 3.2, ИПК 3.3). Ответы на вопросы предполагают множественный выбор. Результат теста оценивается по пятибалльной шкале.

Примеры вопросов к итоговому тесту:

1. What is the capital of the USA? a) Ottawa b) Washington, D.C. c) New York
2. When did Christopher Columbus discover America? a) in 1492 b) in 1592 c) in 1392
3. How often do American people choose a new President? a) every 5 years b) every 3 years c) every 4 years
4. What is the most expensive part of New York? a) Long Island b) Manhattan c) Staten Island.
5. American people say a) biscuits b) cookies c) sweets

6. The United States is the ... most populated country in the world. a) second b) third c) fourth 28

7. When did the war of Independence take place? a) in 1812-1814 b) in 1861-1865 c) in 1775-1783

8. The Emancipation Proclamation written by Abraham Lincoln in 1863 a) gave women the right to vote b) freed the Blacks in the South c) proclaimed the independence of the country from Britain

9. What do Americans call the eight oldest and most prestigious universities and colleges? a) Oxbridge b) The Ivy League c) The Major Leagues

10. What is the name of the building of the US department of Defense? a) the Mission Control Centre b) the Pentagon c) the War Ministry

Результаты зачёта с оценкой определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». Итоговая оценка выставляется из расчета 100% максимум. Она состоит из текущей оценки (в сумме 60%) и итогового зачёта с оценкой (40%).

85 – 100% соответствует оценке «отлично»

70% – 84% соответствует оценке «хорошо»

50% до 69 % соответствует оценке «удовлетворительно»

49% и менее соответствует оценке «неудовлетворительно»

4. Оценочные материалы для проверки остаточных знаний (сформированности компетенций)

Тест (ИУК-5.1)

Задание 1. Which question is considered a conversation taboo in the USA?

- a) What do you do for a living?
- b) Are you married?
- c) How do you like the weather?
- d) Why don't you have children?

Key: d

Задание 2. True or False? One of the biggest taboos in the United States is not tipping. It is common practice to provide servers, hairdressers, rideshare and taxi drivers, bartenders, and anyone who provides you with a service, with a monetary tip.

Key: True

Задание 3. Fill in the gap with the correct term, “..... is an American subculture associated with the alumni of college-preparatory schools in the Northeastern United States. Characteristics of individuals include a particular subcultural speech, vocabulary, dress, mannerisms and etiquette reflective of an upper class and old money upbringing.

Key: preppy

Задание 4. Cross the odd one out:

- a) Tommy
- b) Paddy
- c) Bobby

Key: b

Задание 5. In your own words explain the concept of policing by consent.

Key: (possible answer) according to this concept, the power of the police comes from the common consent of the people, not the power of the state.

Тест (ИУК-5.2)

Задание 6. Fill in the gap with the correct term. “.....” is a phrase used in political rhetoric in United States politics to declare American exceptionalism and to refer to the USA as a "beacon of hope" for the world.

Key: City upon a hill

Задание 7. Finish the sentences correctly, “Uncle Sam has been a long standing symbol of

American

- a) diligence
- b) conservatism
- c) roots
- d) patriotism

Key: d

Задание 8. Read the definition and fill in the gap, “The is a U.S. foreign policy framework addressing America's security and commercial interests in the Western Hemisphere. It addresses how the United States would conduct foreign relations with newly independent nations in Central and South America and how to curb European ambitions in Western Hemisphere territories.

Key: Monroe Doctrine

Задание 9. The Gospel of Wealth, as advanced by Andrew Carnegie, promoted the concept

that people with wealth should:

- a) give aid directly to the poor.
- b) devote time to the public welfare.
- c) donate the bulk of their wealth to religious institutions.
- d) use their resources to help society.

Key: d

Задание 10. Wales is the only country lacking representation on the Royal Coat of Arms. Why?

- a) it is too small to be recognised
- b) it was never one of the kingdoms united into the UK
- c) it is a punishment for the past rebellions
- d) it actually is represented on the Royal Coat of Arms

Key: b

Задание 11. Why is there so little forest in England?

- a) most of the forests were cut down during the English Civil War to prevent ambushes
- b) it is a natural feature of the landscape
- c) the unique climate of England does not allow trees to grow tall
- d) most of the forests were gradually cut down by people over the years

Key: d

Тест (ИУК-5.3)

Задание 12 . You had a great conversation with a new American contact. At the end they offer you their number and tell you that you're always welcome at their house. A couple of weeks later you call them and ask when a good time is to come around. How are they likely to react?

- a) They will be surprised that you hadn't called sooner; Americans like to build relationships quickly
- b) They might be a little surprised, as it was meant to be a friendly and polite gesture, but they didn't really mean it
- c) They will invite you willingly; why would they have given you their number otherwise?

Key: b

Задание 13 . In a business meeting your American counterpart answers your questions with a clear “no”. How should you interpret this?

- a) This person must be very senior in the organization to be speaking so directly
 - b) You can just take this as an honest answer that you can rely on
 - c) This person might feel a little annoyed by you so they’re talking very directly
- Key: b

Задание 14. At an office party in the London headquarters you’ve met a colleague from another department. You like them, the conversation goes smoothly, but one thing keeps you puzzled. Their skin is darker than yours, and you really want to ask them about their heritage. Should you?

- a) absolutely not; as a colleague, it’s none of your business
- b) absolutely yes: just throw a casual “Where are you from, by the way?”; after all, it’s a party
- c) do ask, but only if you aren’t white or local yourself
- d) depending on the situation, it may be ok, but it certainly should not be among the first things you ask.

Key: d

Задание 15. What word out of these should you prefer not to hear referred to you on an empty London street at night?

- a) hen
- b) bruv
- c) luv

Key: b

Тест (ИОПК 5.1)

Задание 16. From the following string of words write out those following the rules of American spelling: behaviour, color, centre, theater, licence, license, organize, realise

Key: color, theater, license, organize

Задание 17. Choose the American variant in the following pairs of words:

- a) French fries/fries vs. chips
- b) candyfloss vs. cotton candy
- c) flat vs apartment
- d) cookie vs biscuit
- e) parking lot vs car park

Key: a – French fries; b – cotton candy; c – apartment; d – cookie; e – parking lot

Задание 18. How is ma’am pronounced?

- a) mam, as in ham
- b) marm, as in farm
- c) none is a crime, but mam is preferred
- d) mam for the Queen and marm for everyone else

Key: c

Задание 19. Correct the spelling of the following words: Cavailer, Roundhat, crusaisd, comonwealth, Wigh

Key: Cavalier, Roundhead, crusades, commonwealth, Whig

Задание 20. Why shouldn’t you be happy when someone is feeding you porky pies?

Key: Porky pies is Cockney rhyming slang for ‘lies’.

Тест (ИОПК-5.2)

Задание 21. A person at an American grocery store says “Hello, how are you doing?”. How should you respond?

- a) Be honest about how you are feeling

- b) A quick “Hi, I’m good, thanks.” will be enough
- c) Smile and always tell them how amazing you’re feeling today and explain why

Key: b

Задание 22. How should you greet American colleagues?

- a) Don’t touch colleagues at all, just say hi
- b) Greet them with a firm handshake
- c) With a hug or a pat on the shoulder

Key: b

Задание 23. Put the words into correct column: child, lass, bairn, pretty, expensive, girl, dear, bonny North South

Key: N: lass, bairn, dear, bonny

Задание 24. Which of these common phrases is sometimes still frowned upon in Britain?

- a) Get better soon!
- b) Have a nice day!
- c) See you later!

Key: b

Задание 25. Your English friend just complimented your and your Pakistani co-worker English. But while you took the compliment, the co-worker got offended. Explain why to your friend.

Key: (possible points) such compliments may sound patronising and implying that speaking English at a certain level is a necessary sign of good education; English is an official language in Pakistan; Pakistan has a long colonial history with Britain

Тест (ИОПК-5.3)

Задание 26. Напишите страноведческий комментарий к следующему постеру, размещенному в учебнике по английскому языку:



Ключ: ответ должен содержать ключевые единицы: Rosie the Riveter, women, work in factories, World War II.

Модель: “Rosie the Riveter is an allegorical cultural icon in the United States who represents the women who worked in factories and shipyards during World War II.”

Задание 27. Объясните ученикам средних классов на английском языке выражение “as American as an apple pie”

Ключ: If you say that something is as American as apple pie, you mean that it is typically American.

Задание 28. Объясните ученикам средних классов концепцию “melting pot”

Ключ: A melting pot is a metaphor for a society where many different types of people blend together as one. America is often called a melting pot. Some countries are made of people who are almost all the same in terms of race, religion, and culture.

Задание 29. Объясните ученикам начальной школы историю и символизм британского флага.

Ключ: ответ должен содержать ключевые единицы: Scotland, England, Northern Ireland, Union Jack, Union и не должен содержать сложной, продвинутой лексики.

Задание 30: Напишите комментарий к Королевскому гербу Соединённого Королевства для учебника для средней школы.

Ключ: ответ должен содержать ключевые единицы: Scotland, England, Northern Ireland, Wales, emblem, national animal, shield, motto, Order of the Garter и содержать минимальное количество продвинутой лексики.

Тест (ИПК-3.1)

Задание 31. Предложите перевод на русский культуронима “The Founding Fathers”, используя семантический покомпонентный перевод

Ключ: Отцы-основатели

Задание 32. Чего следует избегать при общении с новыми знакомыми в США?

- a) Стоять слишком близко к людям и вступать в физический контакт
- b) Улыбаться сразу
- c) Слишком много жестикулировать.

Key: a

Задание 33. Предложите перевод на русский культуронима “Boston Tea Party”, используя смешанный перевод (переводческую транскрипцию и функциональную замену)

Ключ: Бостонское чаепитие

Задание 34. Как правильно обратиться в письме к президенту США?

- a) Your Highness President of the USA!
- b) Dear Mr. President
- c) Your Majesty President of the USA

Ключ: b

Задание 35. Как правильно начать письмо к королю Великобритании?

- a) May it please your Majesty
- b) God save the King
- c) Your Majesty, my liege

Ключ: a

Тест (ИПК-3.2)

Задание 36. Дайте переводческий комментарий культуронимам в следующей фразе: After Watergate, a scandal in France, dealing with the adulteration of Bordeaux wines was promptly dubbed “Winegate”.

Key: Название “Уотергейт” отсылает к названию офисного комплекса, расположенного в Вашингтоне, округ Колумбия и связанного с величайшим политическим скандалом в США. Позже слово стало журналистским клише. Суффикс “-gate” (гейт) используется в ряде языков по аналогии с Уотергейтским скандалом для названия публичных скандалов связанный со злоупотреблением властью, коррупцией и т.п., а также попытками их скрыть.

Задание 37. Предложите перевод на русский культуронима “The Bick Stick Policy”

Ключ: “Политика большой дубинки”

Задание 38. Дайте определение культурониму “a log cabin president” и приведите пример

Ключ: A log cabin president is a president of humble origins in U.S. politics since the early 19th century. At least seven U.S. presidents were born in log cabins, including Andrew Jackson, James K. Polk, Millard Fillmore, Franklin Pierce, James Buchanan, Abraham Lincoln, and James A. Garfield.

Задание 39. Дайте переводческий комментарий культуронимам в следующей фразе: And in that moment he was the happiest man in the whole of the empire on which the sun never set.

Ключ: “The empire on which the sun never set” (Империя, над которой никогда не заходит Солнце) — иносказательное название, которое Великобритания унаследовала от великих империй прошлого в XIX в. На пике своего колониального развития Великобритании принадлежали территории от Канады на Западе, до Австралии на Востоке.

Задание 40. Дайте определение фразе “the white man's burden” и приведите пример.

Ключ: ‘The white man's burden’ is a phrase that originates from Rudyard Kipling's poem of the same name. The phrase refers to the belief that Europeans had a moral responsibility to civilize and modernize non-European peoples and is often used as justification for imperialism.

Тест (ИПК-3.3)

Задание 41. Вы переводите туристический буклеть, в котором есть следующая строка: “An interactive map guide to the Mayflower passenger list including the Pilgrims, non-separatists, servants, and crew.” Выберите вариант перевода для выделенной единицы, максимально

соответствующий коммуникативной задаче (возможны несколько вариантов):

- а) ...список пассажиров “Мэйфлауэра”
- б) ...список пассажиров “Майского цветка”
- в)список пассажиров “Mayflower”

Ключ: а

Задание 42. Расшифруйте акронимы POTUS и FLOTUS

Ключ: POTUS is short for "President of the United States". FLOTUS is short for the First Lady of the United States.

Задание 43. Вы переводите полицейский детектив. Главный герой описывает преступника, “The suspect is a Caucasian male, around 40 years old.” Переведите предложение на русский, правильно подбрав эквивалент выделенной лексической единице.

Ключ: Подозреваемый – мужчина европеоидной расы, около 40 лет.

Задание 44. Расшифруйте акронимы PM и MP

Ключ: PM stands for ‘Prime Minister’; MP is short for ‘Member of Parliament’

Задание 45. Переведите предложение, адаптируя его для понимания русскоязычной аудиторией, не интересующейся Великобританией и английским языком: Youngest ever life peer in the House of Lords to be formally introduced on Monday.

Ключ: (вариант) Самого молодого пожизненного пэра в Палате лордов британского парламента официально представляют в понедельник. / Самого молодого члена верхней

палаты парламента Великобритании представляют в понедельник.

Информация о разработчиках

Горенинцева Валентина Николаевна, к.ф.н., доцент кафедры романо-германской и классической филологического факультета ТГУ.

Сердюк Анастасия Михайловна, ассистент кафедры романо-германской и классической филологического факультета ТГУ.